

«La donna di Parigi» raro e prezioso capolavoro di Chaplin



Edna Purviance, protagonista della «Donna di Parigi»

Una tragedia che nasce da tanti fatti ordinari

Un'eccezionale e preziosa occasione per avvicinarsi di nuovo all'opera di Charlie Chaplin, a breve distanza dalla sua scomparsa, viene offerta in questi giorni, a Roma, dal Politecnico, che presenta, da ieri, *La donna di Parigi*, secondo lungometraggio (datato 1923) del grande autore, il quale vi appare, come attore, solo fuggitivamente e di scorcio. *La donna di Parigi* (foto anche come *L'opinione pubblica*) è praticamente inedito per la stragrande maggioranza degli spetta-

tori italiani: nell'attuale versione, fornita di una colonna musicale a cura dello stesso Chaplin poco tempo fa, il film è stato visto per un'unica sera, nel settembre scorso, in apertura delle Giornate della gioventù, promosse dalla FGCI romana. Illuminante, sull'arte chapliniana, e, in particolare, su questo misconosciuto capolavoro, è l'intervento pronunciato in un convegno a Mosca, nell'aprile 1944, da Vsevolod Pudovkin, il geniale regista sovietico: «È praticamente inedito per la stragrande maggioranza degli spetta-

tori italiani: nell'attuale versione, fornita di una colonna musicale a cura dello stesso Chaplin poco tempo fa, il film è stato visto per un'unica sera, nel settembre scorso, in apertura delle Giornate della gioventù, promosse dalla FGCI romana. Illuminante, sull'arte chapliniana, e, in particolare, su questo misconosciuto capolavoro, è l'intervento pronunciato in un convegno a Mosca, nell'aprile 1944, da Vsevolod Pudovkin, il geniale regista sovietico: «È praticamente inedito per la stragrande maggioranza degli spetta-

tori italiani: nell'attuale versione, fornita di una colonna musicale a cura dello stesso Chaplin poco tempo fa, il film è stato visto per un'unica sera, nel settembre scorso, in apertura delle Giornate della gioventù, promosse dalla FGCI romana. Illuminante, sull'arte chapliniana, e, in particolare, su questo misconosciuto capolavoro, è l'intervento pronunciato in un convegno a Mosca, nell'aprile 1944, da Vsevolod Pudovkin, il geniale regista sovietico: «È praticamente inedito per la stragrande maggioranza degli spetta-

tori italiani: nell'attuale versione, fornita di una colonna musicale a cura dello stesso Chaplin poco tempo fa, il film è stato visto per un'unica sera, nel settembre scorso, in apertura delle Giornate della gioventù, promosse dalla FGCI romana. Illuminante, sull'arte chapliniana, e, in particolare, su questo misconosciuto capolavoro, è l'intervento pronunciato in un convegno a Mosca, nell'aprile 1944, da Vsevolod Pudovkin, il geniale regista sovietico: «È praticamente inedito per la stragrande maggioranza degli spetta-

Vsevolod Pudovkin

«A piacer vostro» di Shakespeare con lo Stabile dell'Aquila

Nel cuore della foresta ci si nasconde per poco

Rivisto a Roma, nell'allestimento avviatosi in Abruzzo la primavera scorsa, lo spettacolo di Antonio Calenda appare calato di tono. Non hanno giovato le immissioni di nuovi attori (Giordana, Simoni, la Guerrieri) protagonisti

ROMA — La città è un luogo di tenebra, di sospetto, d'insidia mortale: ma la fuga nella natura è impossibile, il mito arcadico e bucolico non ha più spazio dove consistere. Questo, in breve, il senso dell'allestimento (e adattamento, firmato insieme con Antonio Nediani), che il regista Antonio Calenda ha fatto della commedia di Shakespeare *A piacer vostro* («As you like it») per lo Stabile dell'Aquila; e che ora si dà, per pochi giorni, all'Abruzzo.

Vediamo lo spettacolo al suo avvio, la primavera scorsa, nel capoluogo abruzzese, e, al di là del titolo, ci piace: qui ci è piaciuto un po' meno stavolta, non senza ragione, ma della ragione principale diremo più oltre. Intanto bisogna ammettere che, nel cuore di una regione offesa, straziata, ma ancora ricca di flora e fauna, la favola boschereccia proposta dal testo (sulla scorta d'un romanzo pastorale dell'epoca) appare a suo maggior agio, seppure rivissuta in chiave critica e ironica.

L'impianto scenico di Nicola Rubertelli, del resto, effigia, coi suoi lastri rettangolari e grigi, i magri ciuffi di erba stenta, e all'occorrenza qualche rara, simbolica vegetazione, sia la cupa corte dell'usurpatore Federico, sia una probabile radura nella foresta di Arden, dove hanno cercato riparo i personaggi della vicenda: il Duca spodestato (fratello di Federico) e i suoi amici fedeli; la figlia del Duca, Rosalinda, e Celia, figlia di Federico, che segue con trepidi affetto la cugina, per non perdere la compagnia di un fratello, Oliviero, che lo ha spogliato d'ogni bene.

Rosalinda ha assunto panni virili, e il nome di Ganimede; Celia si finge sua sorella; è ad esse, con loro, che Oliviero, e anzi del credito giovinetto fa il confidente delle sue pene. Gioco ambiguo, e che si complica a causa della pastorella Febe, incomprensibile del falso Ganimede, e messa a perseguitare, con imbarazzo suo e disperazione del pastore Silvio.

Il compimento dei voti delle varie coppie (a sua volta Oliviero, sconfitto dalla generosità di Orlando, e pentito, impalmerà Celia) segna però la fine dell'incanto villereccio: Federico, convinto a una vita di esilio, si toglie la corona di re, e si dà a un'attività di pastore, che la sua decisione non deriverà tanto a lungo, restituisce il malloppo al Duca. E dunque si torna tutti a corte, però in un clima di gelo e di tristezza. Tutti, tranne Jacques, il malinconico e sarcastico chiosatore dei casi esposti, creatura dolente, spiritosa e riflessiva, che avrà per più aspetti un successore in Amleto. Un «diverso» Jacques, consapevole della propria estraneità agli altri, e che una qualche affinità, si muove solo in Paragono, il buffo, dubbia d'irridere, tramite la sua esibita, simulata scemenza, la vana, conformistica svezza di quei signori; i quali, trasformati in un'utopia ecologica, si reinseriscono poi per tempo nel loro ruolo sociale e nel quadro urbano, al servizio del potere.

Interessante prospettiva, che non dovrebbe comunque pesare sulla scelta e la gravolezza della rappresentazione, corroborata da elementi non secondari, quali la puntuale colonna sonora di Vittorio Gelmetti (a tratti, si coglie un andamento di musical) e i variopinti costumi di Ambra Danon. Purtroppo, i mutamenti intervenuti nella distribuzione delle parti hanno recato non lieve danno. Quelli che funzionano, e anche bene, sono gli attori già legati da anni al lavoro dello Stabile aquilano: da Giampiero Forlavecchia, un Paragono di rilievo, a Giorgio Lopez, Sergio Salvi, Rosa Maria Spina, Igea Sonn, Nicola Giambuzzì, Umberto Bortoloni, Lorenza Gregolo, ecc. Lorenza Guerrieri, dalla sempre dubbia dizione, e l'appena corretto Carlo Simoni, hanno sostituito due più giovani colleghi negli abiti di Rosalinda e di Orlando, e si è perso così in freschezza senza acquistare in maturità.

Ma il grosso guaio è nello affidamento di Jacques (già interpretato all'Aquila, con molta finezza, da Roberto Herlitzka) alla corporea figura e al fragile talento di Andrea Giordana; la cui voce appiccicosa e stonata non sembra davvero la più adatta a pronunciare quelle stupide battute, e ad avvalorarle come si conviene.

E inoltre, è proprio di questa edizione che si è effettuata ora la registrazione televisiva: cosicché al pubblico del piccolo schermo toccherà di rimasticare, in sostanza, il solito pasto, anziché qualcosa di più nuovo e gustoso. Alla «prima» romana, discreto successo.



Giampiero Forlavecchia, Andrea Giordana, Lorenza Guerrieri e Carlo Simoni in una scena dello spettacolo

molta finezza, da Roberto Herlitzka) alla corporea figura e al fragile talento di Andrea Giordana; la cui voce appiccicosa e stonata non sembra davvero la più adatta a pronunciare quelle stupide battute, e ad avvalorarle come si conviene.

E inoltre, è proprio di questa edizione che si è effettuata ora la registrazione televisiva: cosicché al pubblico del piccolo schermo toccherà di rimasticare, in sostanza, il solito pasto, anziché qualcosa di più nuovo e gustoso. Alla «prima» romana, discreto successo.

Aggeo Savioli

LE PRIME - Teatro

Nino Taranto mattatore tra «caviale e lenticchie»

Dopo vent'anni abbondanti Nino Taranto ripropone *Caviale e lenticchie* di Sciarra e Tarabusi, che furono attori soprattutto di copioni per rivista. La commedia, che nel corso di questi due decenni è anche emigrata in Francia, col titolo *Caviale e lenticchie*, riscuotendo un grandissimo successo di pubblico (ha avuto quasi trecento repliche) e di quelle leggere, divertenti, basate sul *quid pro quo* continuo, senza pretese eccessive.

Liborio La Manna, il protagonista, per mantenere la famiglia pratica un curioso mestiere. Invitato, Sinfonia, cioè nel ricevimento e riempie le capaci tasche, nascoste sotto la giacca, di cibi e liquori che vengono rivenduti, poi nel ristorante. Non si dimentichi che siamo a Napoli nel 1927. Ma la professione di sbafatore è ancora in voga in Italia, come vi potrà confermare qualsiasi cameriere di vostra conoscenza.

Ed ecco che don Liborio, durante un battesimo, avventuroso della sua naturale distinzione, costituisce tra i nobili convitati un comitato di beneficenza con lo scopo di giovare, e, oltretutto, di palmarla Celia) segna però la fine dell'incanto villereccio: Federico, convinto a una vita di esilio, si toglie la corona di re, e si dà a un'attività di pastore, che la sua decisione non deriverà tanto a lungo, restituisce il malloppo al Duca. E dunque si torna tutti a corte, però in un clima di gelo e di tristezza. Tutti, tranne Jacques, il malinconico e sarcastico chiosatore dei casi esposti, creatura dolente, spiritosa e riflessiva, che avrà per più aspetti un successore in Amleto. Un «diverso» Jacques, consapevole della propria estraneità agli altri, e che una qualche affinità, si muove solo in Paragono, il buffo, dubbia d'irridere, tramite la sua esibita, simulata scemenza, la vana, conformistica svezza di quei signori; i quali, trasformati in un'utopia ecologica, si reinseriscono poi per tempo nel loro ruolo sociale e nel quadro urbano, al servizio del potere.

Interessante prospettiva, che non dovrebbe comunque pesare sulla scelta e la gravolezza della rappresentazione, corroborata da elementi non secondari, quali la puntuale colonna sonora di Vittorio Gelmetti (a tratti, si coglie un andamento di musical) e i variopinti costumi di Ambra Danon. Purtroppo, i mutamenti intervenuti nella distribuzione delle parti hanno recato non lieve danno. Quelli che funzionano, e anche bene, sono gli attori già legati da anni al lavoro dello Stabile aquilano: da Giampiero Forlavecchia, un Paragono di rilievo, a Giorgio Lopez, Sergio Salvi, Rosa Maria Spina, Igea Sonn, Nicola Giambuzzì, Umberto Bortoloni, Lorenza Gregolo, ecc. Lorenza Guerrieri, dalla sempre dubbia dizione, e l'appena corretto Carlo Simoni, hanno sostituito due più giovani colleghi negli abiti di Rosalinda e di Orlando, e si è perso così in freschezza senza acquistare in maturità.

Ma il grosso guaio è nello affidamento di Jacques (già interpretato all'Aquila, con molta finezza, da Roberto Herlitzka) alla corporea figura e al fragile talento di Andrea Giordana; la cui voce appiccicosa e stonata non sembra davvero la più adatta a pronunciare quelle stupide battute, e ad avvalorarle come si conviene.

Aggeo Savioli

Dalla commissione del Senato

Votata la legge per il credito cinematografico

Il provvedimento — già varato dalla Camera — approvato in sede referente. La prossima settimana va in aula

ROMA — Il disegno di legge per il credito cinematografico, già votato alla Camera, è stato ieri approvato, in sede referente, dalla Commissione Finanze e Tesoro del Senato. La prossima settimana, si prevede uno stanziamento di 10 miliardi per il 1977 e altrettanti per il 1978, che serviranno ad un aumento dei fondi di dotazione nella misura del 70 per cento, per le nuove produzioni, la distribuzione e l'esportazione di film nazionali all'estero, e del 30 per cento, per la concessione di contributi e per le operazioni finanziarie previste dalla legge del 1971 per esecutori e proprietari di sale abitate in comuni di popolazione superiore ai 200 mila abitanti, per spese accertate con un conto di gestione, in un milione, invece dei 5 precedenti, e con un massimo del 30 per cento, di contributo sulla spesa, e, altresì, per il rinnovamento di impianti negli esercizi cinematografici che svolgono attività «salvifica».

Si tratta, ancora una volta, di una misura provvisoria («tampone»), è stata definita unanimemente, che servirà ad una soluzione di emergenza, ma non a risolvere il problema della crisi del cinema italiano, che il ministro Antonozzi, il quale, rilevando la modestia del provvedimento, ha annunciato per l'annata venturosa che il governo «consiglia» la necessità di un riordinamento «globale», sta preparando un progetto di riforma che considera in primo luogo i problemi della censura, del ristretto numero di premi, nonché della mancanza di una vera e propria «cassa di risparmio» cinematografica, la cui utilità è strettamente dipendente dai mezzi che gli si mettono a disposizione.

Un esempio particolarmente felice appare la prima parte, *Il giardino zoologico*, una tenue, grossolana trama sull'avventura dello Sposo della Sposa e della Suocera (personaggi da Giommalino di Giamburrasca) allo zoo di Parigi, confortata da accenti tipicamente parigini di Saint Sams e di Ravel, la vicenda germinale in trovate di grande leggerezza, in sequenze denzate, in azioni minuziosamente tutte inventate, in originali animazioni (addirittura la straordinaria *Danza del cigno* e la magia dell'Alcornoque in un clima di grazia narrativa senza ombra).

Ad Alberto Testa il merito personale della fortunata operazione realizzata grazie alla singolare bravura di Jean-Patrick Junoy, ballerino attore e mimo nel corso della serata ha interpretato, ancora di Cangiullo, il poemetto *Supponi d'or, su Tongo* di Stravinskij, di Mircea Aquilino, danzatrice di rilievo, di Yves Legal, Sposo e Burattinaio, degli animatori M. Emilia Sbarbaro, E. Cenci, M. Letizia Volpicelli, Maria Signorilli, cui siamo grati per averci guidato lungo questo autentico, e in fondo ancora nostro, «Viaggio della Fantasia», come sottolinea la puntuale, pertinente e devota nota di regia. Si replica.

La crisi è determinata, come si è, dalla caduta in termini reali degli incassi, per la diminuzione degli spettatori, e per la concorrenza del cinema privato. Sui motivi della minor frequenza di spettatori, già si sono intrecciati, anche sulle nostre colonne, dibattiti e discussioni: il regista della legge, senatore Longo (Dc), e il ministro Antonozzi (l'ho individuato nel basso livello qualitativo del film in circolazione, in

ragioni di sicurezza e di ordine pubblico e, appunto, nella quotidiana concorrenza delle emittenti private, estere e pseudostere.

Il compagno Sestio, collegandosi a questa parte della discussione, ha avanzato l'esigenza, in attesa della riforma complessiva del settore, di provvedimenti legislativi urgenti sulla censura e sulla disciplina delle Tv private.

Nedo Canetti

L'Unitalia ha chiuso: i dipendenti continuano a lavorare

ROMA — L'Unitalia, l'organismo preposto alla diffusione del film italiano all'estero, ha praticamente cessato di essere alla fine dell'anno scorso. L'ente doveva essere ristrutturato e, nell'attesa, il personale dell'Unitalia doveva essere appoggiato all'Istituto per il Cinema Europeo (ICE). Ma, nonostante i contatti e le promesse, nulla di ciò è avvenuto. Anche perché il ministro della Cultura, Antonio, dimostrando una notevole leggerezza, non si è preoccupato di accertare che esistesse un'alternativa alla chiusura dell'Unitalia. L'ente, infatti, pur con tutte le carenze da più parti denunciate, svolgeva un attività che, al momento attuale, non esiste più.

E' in questa situazione di vuoto che i lavoratori dell'Unitalia, per un notevole senso di responsabilità, hanno deciso di proseguire il lavoro, presso la sede per il cinema italiano, ri-mettendo a disposizione delle categorie interessate e «per evitare» — come affermano in una nota — «che si creino guai negativi che aggraveranno ancor più la già precaria situazione del cinema italiano sui mercati esteri».

«Il personale dell'Unitalia — prosegue il comunicato — sollecita pertanto gli organi competenti affinché, entro breve tempo, vengano attuate le misure necessarie per il proseguimento dell'attività e il mantenimento dei livelli di occupazione». E' da ricordare che sono in preparazione le manifestazioni internazionali di Bergamo, Berlino e Cannes, dove la rappresentanza del cinema italiano rischia di essere mandata allo sbaraglio.

Discussioni e polemiche tra gli operatori del settore

Il posto dell'attore nel teatro jugoslavo

Dal nostro corrispondente

BELGRADO — L'intero sistema jugoslavo è basato sull'autogestione. Questo sistema deve valere anche per il teatro perché altrimenti, secondo i diretti interessati, gli attori «si trasformano in semplici impiegati». E una convinzione, questa, che si sta facendo sempre più strada negli ambienti teatrali non solo di Belgrado, ma anche degli altri centri del paese.

In Jugoslavia esistono 60 teatri stabili professionali che con i loro spettacoli di prosa, lirica e balletto richiamano ogni anno oltre quattro milioni di spettatori. Nel complesso ha rilevato che negli ultimi dodici mesi le 140 sale cinematografiche hanno ospitato un pubblico complessivo di circa settanta milioni di persone. La vita dei teatri non è certo facile perché il loro pubblico è sempre più attirato, come succede negli altri paesi, dalla televisione e quindi il repertorio teatrale deve essere particolarmente curato per poter far fronte alla concorrenza del video. Nella lotta «per il pubblico» i teatri hanno alzato bandiera bianca e si sono limitati a tirare

avanti grazie solo alle somme versate loro dalle rispettive amministrazioni comunali o dalle varie Repubbliche. Di fronte ad una simile situazione si è posto con forza il problema di cosa fare, affinché il teatro possa richiamare un maggior pubblico ed occupare il posto che gli spetta nella vita culturale del paese. A Belgrado, dove esiste il più alto numero di teatri di tutta la Jugoslavia, si è giunti alla conclusione che l'attore non deve avere solo la responsabilità in quanto tale. La maggior parte degli attori hanno dimostrato di rendere al massimo impegnandosi seriamente nei ruoli assegnati. Tuttavia essi non sono soddisfatti della loro posizione.

La mancanza di un rapporto di autogestione ha provocato in numerosi teatri l'indebolimento dell'entusiasmo artistico degli attori, i quali hanno fatto rilevare che il sistema di retribuzione del salario che arriva se si lavora o meno trasforma l'artista in un semplice impiegato. In questo modo taluni sono trascurati, mentre altri sono troppo impegnati. Gli interessi socio-economici di un attore deve ricevere lo

stipendio senza lavorare». La nuova legge sul lavoro associato — approvata poco più di un anno addietro — secondo gli attori ha aperto delle nuove possibilità anche per la loro categoria per una organizzazione autogestoria più completa. In base a questa legge gli uomini di teatro sono tenuti ad assicurare alla comunità un repertorio sulla base del quale poi essi otterranno i mezzi finanziari.

s. g.

Richter malato non suonerà fino a marzo
MOSCA — Il famoso pianista sovietico Sviatoslav Richter è ammalato e ha dovuto annullare tutti i suoi impegni per i prossimi due mesi. Lo ha dichiarato la moglie Nina, precisando che il marito ha la polmonite e non potrà riprendere a suonare almeno fino a marzo. Richter, che ha 63 anni, è rientrato a Mosca il giorno di Natale dopo aver tenuto una serie di concerti in Francia.

Leggete su
GIORNI
in edicola oggi

UN ANNO CON LE TASCHE RIVOLTATE

LE MANI SULL'ETERE

Ch'è sta dietro alle quasi 2 mila «Radolibere» e alle 367 TV private sorte in questi anni in Italia

PERCHE' NEL SUD-EST ASIATICO IL CANNONE HA ANCORA LA PAROLA

CRISTO POTREBBE ESSERE NATO 5 ANNI PRIMA DI CRISTO

IL POTERE E' NELLE NOSTRE MANI

Il decimo e ultimo inserto della grande storia a fumetti della rivoluzione d'ottobre

il Mondo regala il volume **Fatti e cifre 1977**

In 4 supplementi settimanali di 32 pagine, i fatti e i dati statistici dell'attualità economica dell'anno appena finito. «Fatti e Cifre» è un'analisi di 38 grandi SETTORI dell'economia italiana e mondiale: POPOLAZIONE, ENERGIA, PRODUZIONI AGRICOLE e INDUSTRIALI, BANCHE, PETROLIO, BORSA, ecc. presentata in ordine alfabetico. Le 4 dispense formano un prezioso libro di 128 pagine, strumento d'informazione e di lavoro per operatori economici, professionisti, dirigenti, studenti. «Fatti e Cifre 1977»: una collaborazione de il Mondo con la Nouvel Observateur.

Ne il MONDO in edicola questa settimana il secondo fascicolo: da CONSUMI e BENI DUREVOLI DELLE FAMIGLIE a GRANDI PRODUZIONI AGRICOLE.

FATTI E CIFRE 1977
In esclusiva a tutti i lettori de il MONDO

il Mondo il primo settimanale economico politico italiano

| Paese | Popolazione (milioni) | Prodotto interno lordo (miliardi di dollari) |
|------------------|-----------------------|--|
| Italia | 10,306 | 12,914 |
| Francia | 5,559 | 7,771 |
| Germania | 8,654 | 7,551 |
| Gran Bretagna | 4,580 | 4,212 |
| Giappone | 1,184 | 3,144 |
| Canada | 2,262 | 880 |
| USA | 2,262 | 880 |
| Unione Sovietica | 2,262 | 880 |
| India | 2,262 | 880 |
| Brasile | 2,262 | 880 |
| Argentina | 2,262 | 880 |
| Corea del Sud | 2,262 | 880 |
| Corea del Nord | 2,262 | 880 |
| Giamaica | 2,262 | 880 |
| Giamaica | 2,262 | 880 |
| Totale | 170 | 149 |